



---

Cyfrowa kolorowa kamera

**Dzień & Noc**

**INSTRUKCJA**

**OBSŁUGI**

---

**Seria DCC-521F**







## **OSTRZEŻENIE**

ABY WYELIMINOWAĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NALEŻY NIE DEMONTOWAĆ OBUDOWY URZĄDZENIA ANI JEGO TYLNEJ ŚCIANKI.

WEWNĄTRZ URZĄDZENIA NIE ZANJDUJĄ SIĘ ŻADNE CZĘŚCI SŁUŻĄCE DO OBSŁUGI PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

NAPRAWY/PRZEGLĄDY POWINNY BYĆ PRZEPROWADZANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH SERWISANTÓW.



Jednobarwny trójkąt równoboczny z dużą białą błyskawicą w środku, zwróconą w dół i zakończoną grotem to znak ostrzegający użytkownika o obecności pod obudową urządzenia odizolowanych elementów pod 'niebezpiecznym napięciem', które może przyjmować wartości grożące porażeniem człowieka



Jednobarwny trójkąt równoboczny z dużym wykrzyknikiem w środku to znak ostrzegający użytkownika, że w instrukcji towarzyszącej urządzeniu znajdują się ważne wskazówki dotyczące jego obsługi i konserwacji (serwisowania).

**INFORMACJA** - W wyniku technicznych prób kwalifikacyjnych stwierdzono, że urządzenie spełnia wartości dopuszczalne określone w rozdz. 15. przepisów regulacyjnych komisji FCC dla urządzeń cyfrowych klasy A. Wartości te nakreślono, by zapewnić właściwą i dostateczną ochronę przed generowaniem zakłóceń w przypadku instalowania w otoczeniu komercyjnym. To urządzenie wykorzystuje i może emitować fale (promieniowanie) z zakresu częstotliwości radiowych; zainstalowanie i użytkowanie go przeprowadzone niezgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji może wprowadzać zakłócenia w radiołączności. Eksploatacja tego urządzenia na obszarach zamieszkałych może wprowadzić niepożądane zakłócenia, w którym to przypadku użytkownik urządzenia będzie zobowiązany do ich usunięcia we własnym zakresie.

**OSTRZEŻENIE** - Wprowadzenie w urządzeniu zmian/modyfikacji/przeróbek, na które użytkownik nie uzyskał pisemnej zgody od producenta, może pozbawić użytkownika prawa do jego dalszej eksploatacji.







**OSTRZEŻENIE** - Aby zapobiec porażeniom prądem i zagrożeniom pożarowym:

- NIE STOSUJ źródeł zasilania innych od wskazanych w instrukcji.
- NIE WYSTAWIAJ urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci.

Instalację kamery powinien wykonać pracownik/pracownicy legitymujący się odpowiednimi uprawnieniami i zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami



### ■ Ostrzeżenie

-  **Kamera wymaga okresowej kontroli.**  
Skontaktuj się z wykwalifikowanym personelem w celu przeprowadzenia kontroli
-  **Przestań używać kamerę kiedy zauważysz, iż kamera pracuje nieprawidłowo.**  
Kiedy używasz kamery w pobliżu dymu lub niecodziennej temperatury przez długi okres czasu może być przyczyną pożaru.
-  **Kamera nie powinna być instalowana na nieodpowiednich płaszczyznach.**  
Jeżeli płaszczyzna instalacji nie jest odpowiednia może być przyczyną nieprawidłowej pracy.
-  **Nie trzymaj wtyczki mokrą ręką.**  
Możesz zostać porażony prądem.
-  **Nie demontuj kamery ( nie otwieraj kamery).**  
Może być przyczyną pożaru, porażenia prądem lub innymi niebezpieczeństwem.
-  **Nie używaj kamery w pobliżu gazu lub oleju**  
Może być przyczyną pożaru lub innymi niebezpieczeństwem.

## ■ Spis treści

	-----	6
<b>1. Cechy użytkowe</b>	-----	8
<b>2. Elementy składowe i połączenie</b>	-----	9
<b>3. Opis i nazwy części</b>	-----	11
<b>4. Instalacja i wymiary</b>	-----	15
<b>5. Ustawienia MENU</b>	-----	30
<b>6. Nieprawidłowości w działaniu</b>	-----	32
<b>7. Specyfikacja</b>		

## 1. Cechy użytkowe

### 😊 **Rozdzielczość pozioma obrazu 600/700 linii TV**

Czytelność obrazu osiągnięto przez zastosowanie w kamerze przetwornika CCD firmy SONY oferującego 410000 (efektywnych) punktów obrazowych, dającego w efekcie rozdzielczość poziomą powyżej 600 linii TV. Modele True Day Night oferują 700 TVL z ICR (w trybie czarno-białym)



### 😊 **Wysoka czułość**

Zastosowany w kamerze, wysokoczuły przetwornik CCD firmy SONY daje dobrze czytelny obraz już przy natężeniu światła 0,1 lx (w kolorze) lub nawet przy 0,00001 lx po włączeniu funkcji SENS-UP.

### 😊 **Funkcja Dzień & Noc (z trybem TDN – True Day Night)**

Kamery wersji True Day Night cechuje wbudowany przesuwany filtr podczerwieni (DCC 521F TDN i DCC 521FH TDN). Produkt wyposażono w funkcję, która automatycznie dobiera tryb właściwy do obserwacji w warunkach dziennych i nocnych. W warunkach dziennych kamera stosuje tryb obserwacji w kolorze (COLOR), zapewniający optymalne odwzorowanie kolorów, a w warunkach nocnych tryb czarno-biały (B/W) poprawiający widoczność obiektów.

### 😊 **Motion Detection (Detekcja ruchu)**

Kamery serii DCC-521F posiadają wbudowaną opcję detekcji ruchu (aby wykryć ruch nie potrzebne jest wykorzystanie zewnętrznych czujników). Istnieje możliwość efektywniejszego monitorowania poprzez podłączenie kamery do urządzenia alarmowego.

### 😊 **WDR (Wide Dynamic Range)**

Wbudowana opcja WDR (Cyfrowy Szeroki Zakres Dynamiki). Kamera dostarcza czysty, wysokiej jakości obraz, nawet w dalszym planie. Zwiększa ekspozycję ciemniejszych stref, jednocześnie przyciemniając jaśniejsze miejsca. Funkcja pozwala na otrzymanie czystego obrazu z wyraźnie odróżnialnymi detalami.

### 😊 **3D-DNR ( 3-D Digital Noise Reduction) – CYFROWA REDUKCJA SZUMÓW**

Uzyskano znaczne obniżenie stopnia zaszumienia obrazu wynikłego ze słabego oświetlenia w scenie wykorzystując nowoczesną technikę DSP. Uzyskano czytelność i ostrość obrazu nawet przy obserwacji w ciemności.

### ☺ **Kompensacja defektu bieli**

Użytkownik może zniwelować defekty bieli przetwornika CCD za pomocą funkcji dostępnej w menu OSD.

### ☺ **Sterowanie za pomocą menu na ekranie - OSD**

Użytkownik może sterować funkcjami/opcjami kamery, wybierając ich ustawienia na ekranie.

### ☺ **Funkcje dodatkowe**

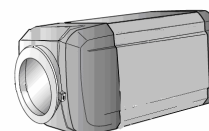
Kamera posiada funkcje dodatkowe takie jak: HSBLC , SYNC (INT/LL), SENS-UP, FREEZE, MIRROR (H,V-FLIP,ROTATE), D-ZOOM, Wyświetlenie negatywu, Ostrość, Wykrywanie ruchu i Funkcje prywatności.



## 2. Elementy składowe i połączenie

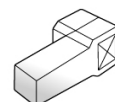
1) Kamera kolorowa

-----



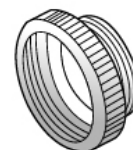
2) Wtyczka do podłączenia  
obiektywy z auto irisem

-----



3) Adapter C-Mount do  
montowania obiektywu

-----



4) Klucz imbusowy

-----



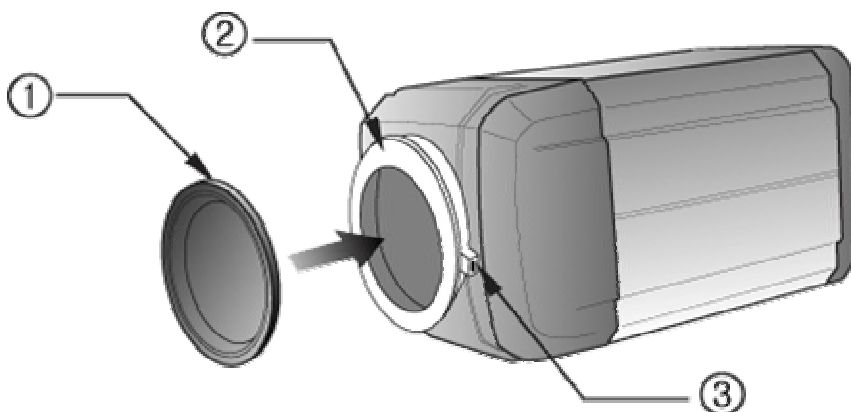
5) Instrukcja obsługi

-----



### 3. Opis i nazwy części

#### 1) Przód



**Nasadka na obiektyw**

Jeżeli nie użytkujesz obiektywu, nakryj go tą nasadką ochronną.

**Adapter redukcyjny z przejściem na oprawę CS**

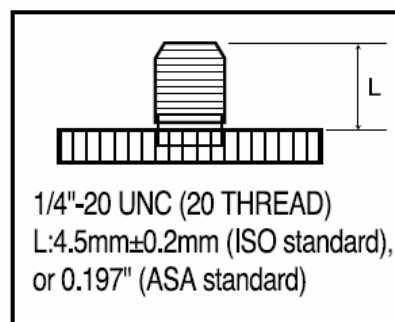
Tu zamocuj (wkręć) obiektyw z oprawą typu CS.

**Śruba ustalająca regulowanego pierścienia**

Przystępując do regulacji tylnej odległości ogniskowej, najpierw poluzuj tę śrubę.

**Otwór mocujący kamerę**

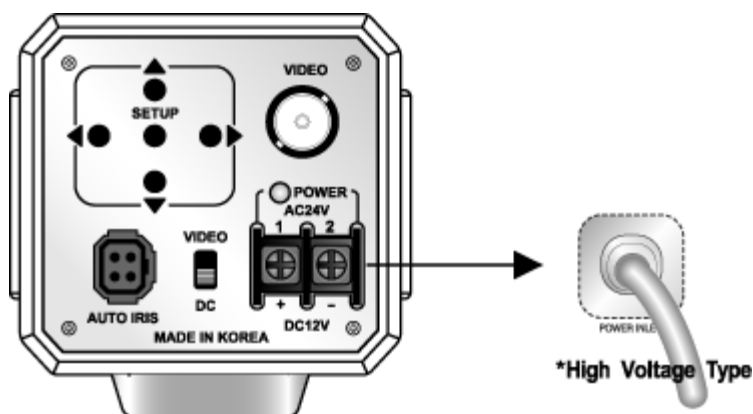
Otwór służy do zamocowania kamery na odpowiednim wsporniku montażowym. Użyj śruby mocującej uchwyt we wsporniku zgodnej ze specyfikacją podaną na schemacie obok.



Uchwyt montażowy kamery można zdemontować (ze spodu kamery) i przykręcić śrubami na jej górnej ścianie. Gdy zamocujesz uchwytu w w/w sposób, pamiętaj, że śruby mocujący uchwyt we wsporniku nie wolno wkręcić głębiej niż 5

mm w głąb jej otworu, ponieważ inaczej może dojść do niebezpiecznego uszkodzenia wnętrza kamery.

## 2) Tył kamery



- Złącze dla obiektywu z autoprzysłoną**  
Jest to gniazdo przyjmujące wtyczkę kabla obiektywu z automatyczną przysłoną.
- Złącze wyjścia wizyjnego**  
Przez to złącze kamera wyprowadza swój sygnał wizyjny. Możesz je połączyć z monitorem.
- Kontrolka zasilania**  
Świeci się, gdy kamera ma doprowadzone zasilanie zgodne ze specyfikacjami.
- Przyciski konfiguracyjne**
  - Przycisk **SETUP**: Służy do wyświetlania menu kamery na monitorze. Przycisku tego używasz również do zatwierdzenia nowo wybranego w menu ustawienia/trybu danej funkcji/opcji (np. wskutek zaistnienia nowych warunków pracy kamery wymagających rekonfiguracji urządzenia).
  - Przyciski **UP** i **DOWN**: Służą do wybrania kursorem z listy menu tej pozycji, której wartość chcesz zmienić. Przesuwają ten kursor w górę (UP) / dół (DOWN) po kolejnych pozycjach ekranu menu.
  - Przyciski **LEFT** i **RIGHT**: Służą do zmieniania wartości aktualnie wybranej pozycji menu, przesuwając kursor w lewo (LEFT) / prawo (DOWN) wśród możliwych ustawień wybranej pozycji.
- Złącze zasilające**  
Przylączasz tu przewody zasilania ze źródła prądu spełniającego wyspecyfikowane wymogi kamery.
- Przełącznik AUTO SWITCH**  
VIDEO lub DC.

## 4. Instalacja

### 1) Obiektyw

Obiektywów nie ma w zestawie kamery, sprzedajemy je osobno. Do opisywanej kamery można zainstalować obiektyw z oprawą CS i oprawą C.

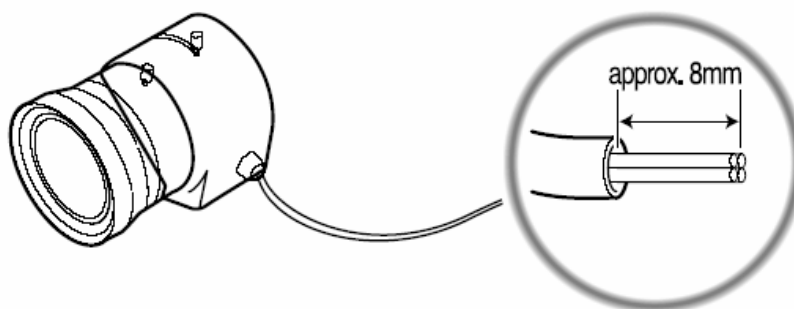


#### Uwaga:

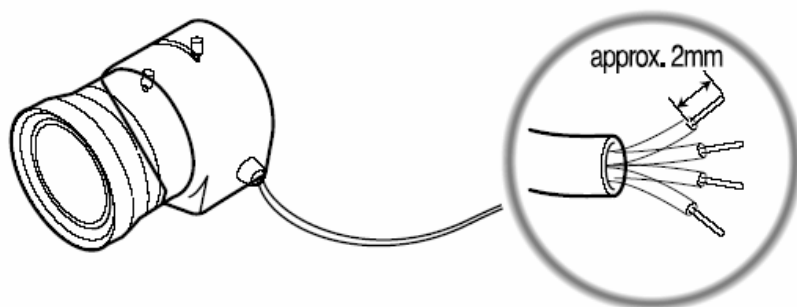
- Zalecamy instalowanie autoprzysłonowych obiektywów typu DC, które najlepiej współpracują z opisywaną kamerą, dając optymalne wykorzystanie jej możliwości.
- Pilnuj dobrze, by obiektyw nie uległ zabrudzeniu.
- Ewentualne ciała obce lub odciski palców na soczewkach obiektywu mogą zauważalnie obniżyć jakość obrazu w razie obserwacji prowadzonej w gorszych warunkach oświetleniowych.

#### ▮ W przypadku instalacji obiektywu z automatyczną przysłoną

- Z kabla od obiektywu ściągnij ok. 8 mm zewnętrznej osłonki, aby odsłonić zaizolowane żyły kabla.

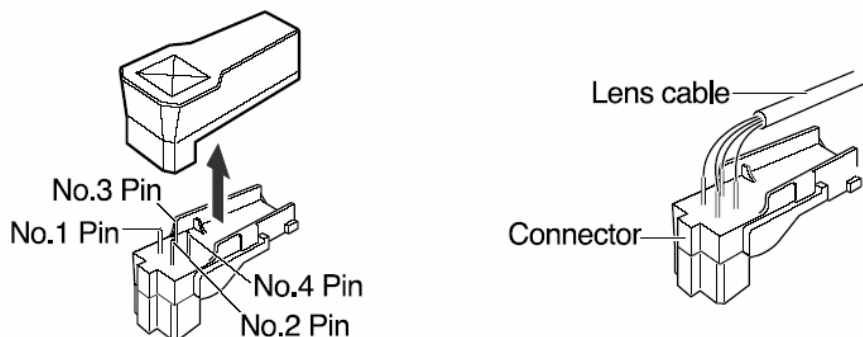


- Z odsłoniętych żył (tj. przewodów kabla) ściągnij ok. 2 mm ich izolacji.



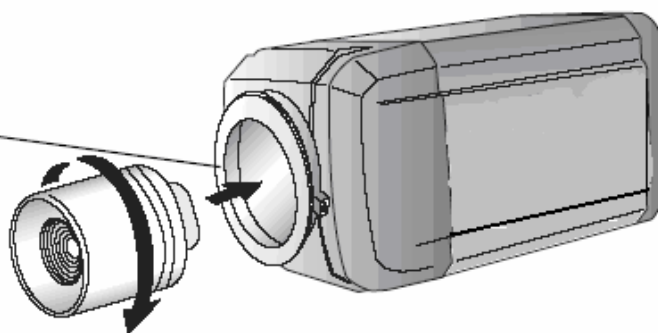
- Proszę o zdjęcie pokrywy wtyku połączeniowego obiektywu z automatyczną przysłoną i przylutować żyły kabla do odpowiednich pin-ów we wtyku..

Numer Pin-u	Obiektyw	
	DC	VIDEO
Nr 1 Pin	Cewka hamująca -	Czerwony (zasilanie)
Nr 2 Pin	Cewka hamująca+	Niedołączony
Nr 3 Pin	Cewka napędowa+	Biały (sygnał wizyjny)
Nr 4 Pin	Cewka napędowa-	Czarny (masa)

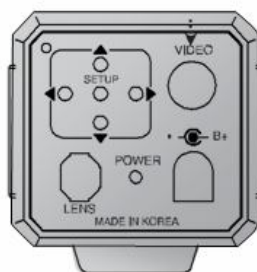


- Nałożyć pokrywę wtyku połączeniowego obiektywu z automatyczną przysłoną i zdjąć pokrywę zabezpieczającą obiektywu, a następnie zamontować obiektyw w kamerze, dokręcając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- Dołączyć wtyk kabla obiektywu z automatyczną przysłoną do złącza znajdującego się w tyle obudowy kamery.

CS-mount adaptor



DCC-521F (TDN)



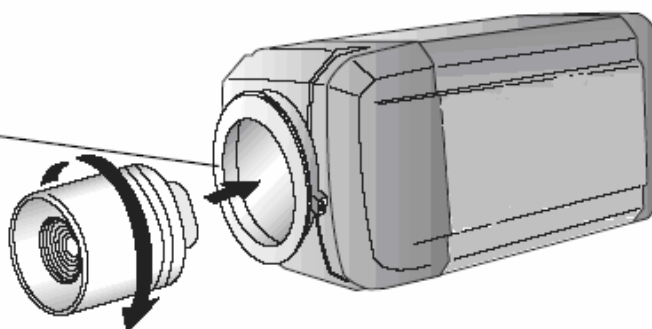
DCC-521FH (TDN)



**Mocowanie CS obiektywu.**

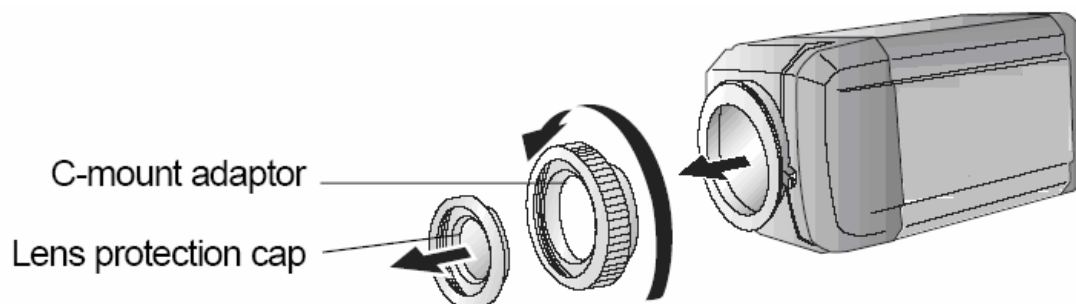
Należy ściągnąć pokrywę chroniącą i bez użycia pierścienia zamontować na kamerze obiektyw zgodnie z wskazówkami zegara.

CS-mount adaptor

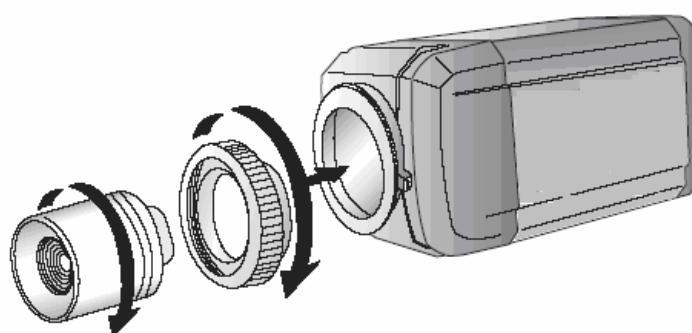


**Mocowanie C obiektywu.**

Należy ściągnąć pokrywę chroniącą i zamontować adapter pierścieniowy typu C.



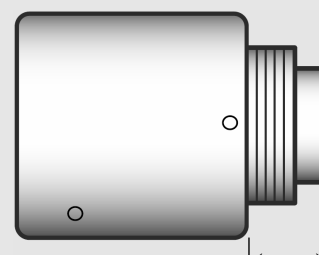
Proszę zamontować obiektyw typu C do adapteru pierścieniowego zamontowanego na kamerze zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



## Notatka)

### Uwaga

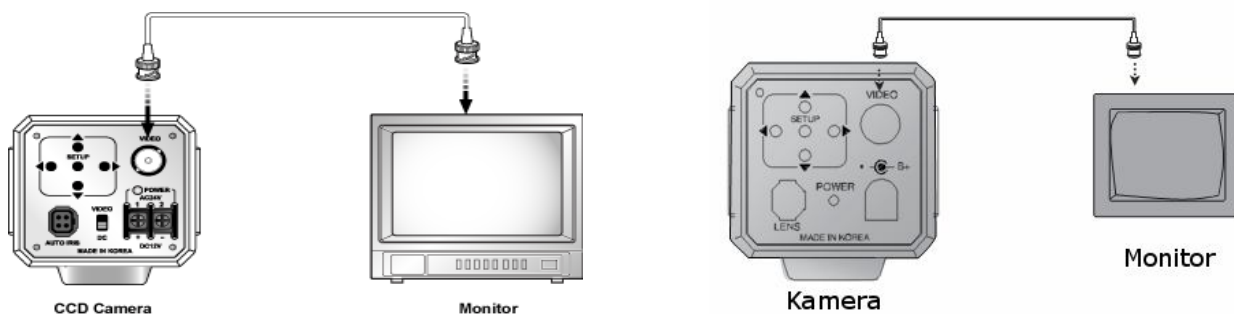
- Należy używać wyłącznie obiektywów z mocowaniem opisanym poniżej. Użycie niewłaściwej wielkości części może spowodować uszkodzenie kamery lub nieprawidłowe zamocowanie.
- Użycie zbyt ciężkiego obiektywu ma wpływ na balans kamery i może spowodować awarię. Należy używać obiektywów o masie nieprzekraczającej 450 g.
- Podczas regulacji funkcji ALC (Automatyczna migawka) obiektywu należy, jeśli jest to możliwe, wybrać tryb Av. Wybranie trybu PK może spowodować niestabilność obrazu.



Obiektyw z mocowaniem typu C: 10 mm lub mniej

## 2) Przyłączenie do monitora

Połączyć wyjście wizyjne znajdujące się z tyłu obudowy kamery z wejściem wizyjnym monitora.



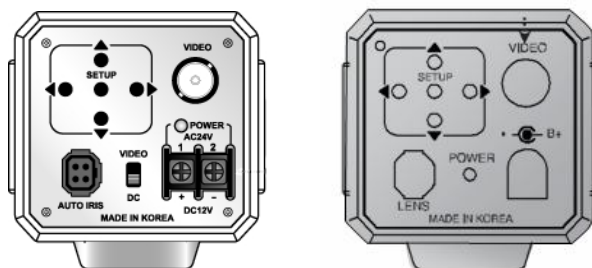
- Sposób połączenia różni się w zależności od typu monitora oraz akcesoriów. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi poszczególnych urządzeń.
- Wyłączyć zasilanie podczas dołączania urządzeń.

### 3) Podłączenie zasilania

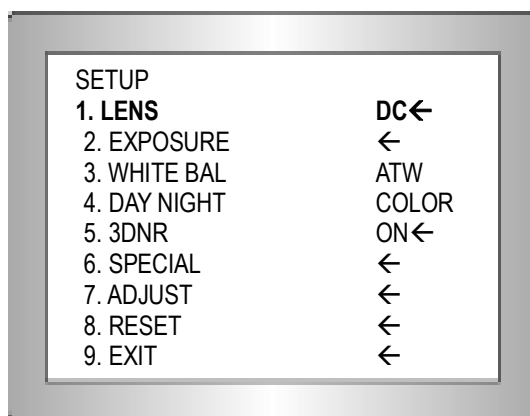
Zasilanie typy: DC (DC 12V, 500mA) – DCC 521F; DCC 521F TDN; AC (AC 90V-230V, 500mA) – DCC 521FH, DCC 521FH TDN.

## 5. Menu ekranowe

### Ustawienia

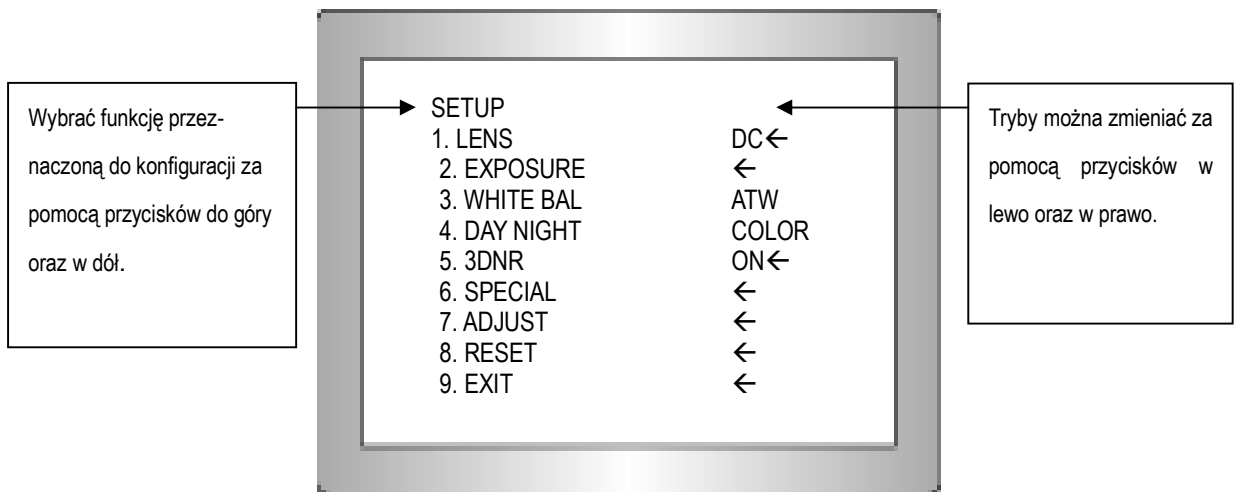


□ Aby wejść do MENU kamery należy nacisnąć przycisk SETUP. Menu kamery pojawi się



- Wybieramy pozycję do konfiguracji za pomocą przycisków do góry oraz w dół. Cursor można przesuwac za pomocą przycisków do góry oraz w dół. Umieścić kursor w pozycji przeznaczonej do konfiguracji. Za pomocą klawiszy lewo prawo jest możliwość zmiany parametrów.

<b>LENS</b> <b>(Obiektyw)</b>	DC / VIDEO/ MANUAL	
<b>EXPOSURE</b> <b>(Ekspozycja)</b>	SHUTTER	
	AGC	OFF / LOW / MIDDLE / HIGH
	SENSE-UP	AUTO / OFF
	BLC	OFF / BLC / HSBLC
	WDR	OFF / INDOOR / OUTDOOR
	RETURN	
<b>WHITE BAL</b> <b>(Równoważenie bieli)</b>	ATW / AWB / AWC-SET / MANUAL / INDOOR / OUTDOOR	
<b>DAY NIGHT</b> <b>(Tryb dnia i nocy)</b>	AUTO/ EXT / B/W / TDN <i>(jedynie w modelach DCC 521F i FH TDN)</i> / COLOR	
<b>3DNR</b>	OFF / ON	
<b>SPECIAL</b> <b>(Funkcje specjalne)</b>	CAM TITLE	
	D-EFFECT	FREEZE / MIRROR / D-ZOOM / GAMMA / MEG.IMAGE
	MOTION	OFF / ON
	PRIVACY	OFF / ON
	SYNC	
	LANGUAGE	
	DEFECT	SENS-UP/DIFF/START
	RETURN	
<b>ADJUST</b>	SHARPNESS / MONITOR / OSD COLOR	
<b>RESET</b>	FACTORY RESET	
<b>EXIT (Wyjście)</b>		



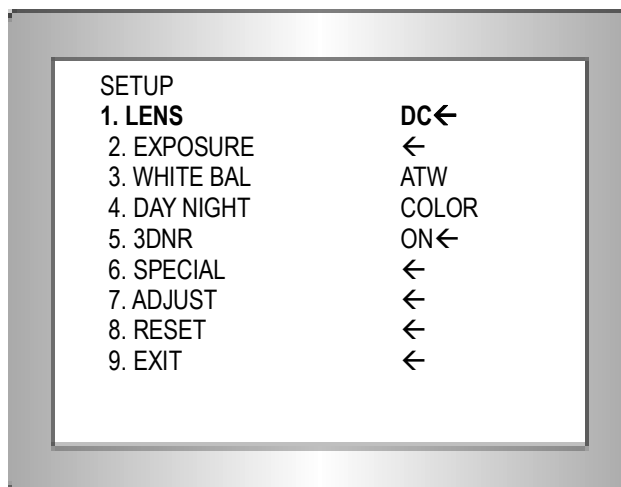
- Zmiana trybu ustawień na pomocą przycisków lewo lub w prawo
  - A. Przy naciśnięciu przycisku w lewo lub w prawo dostępne wartości oraz tryby są wyświetlane w ustalonej kolejności. Naciskać przycisk do czasu pojawienia się trybu, który ma być ustawiony.
- Aby wyjść z Menu należy wybrać pozycję EXIT i nacisnąć przycisk SETUP.

**NOTATKA**

- Jeśli przy funkcji jest widoczny symbol ↵, oznacza to obecność dodatkowego podmenu, które może zostać wybrane przez naciśnięcie przycisku SETUP.
- Jeśli przy funkcji jest widoczny symbol ---, oznacza to brak trybu do wybrania.

**1) LENS - OBIEKTYW**

Funkcja służy do modyfikacji ustawień jasności sceny.

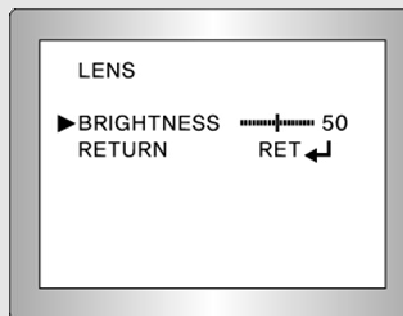


- 1) Przy wyświetlonym menu konfiguracyjnym SETUP ustawić kursor w pozycji LENS za pomocą przycisków do góry lub w dół.
- 2) Wybrać typ obiektywu, który ma być używany za pomocą przycisków w lewo lub w prawo:
  1. MANUAL – manualne sterowanie przesłoną obiektywu
  2. DC – automatyczne sterowanie przesłoną obiektywu

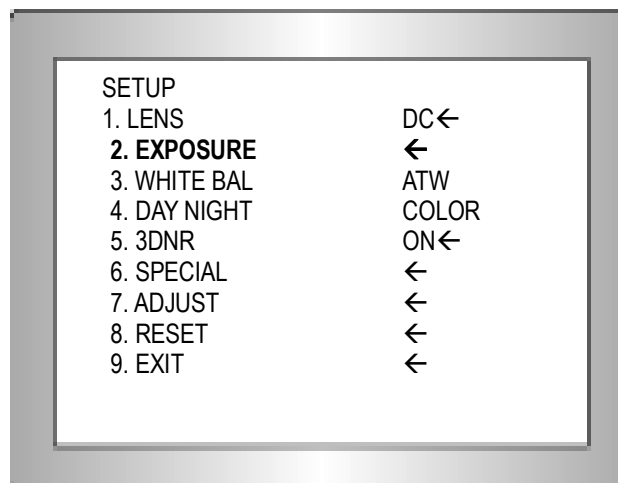


**Uwaga**

- Przy wyborze sterowania automatycznie istnieje możliwość ustawienia jasności ekranu
- Jaskrawość ekranu może być regulowana w trybie DC. Jaskrawość jest ustawiana w zakresie 0 – 100. Optymalny poziom jaskrawości należy dostosować do własnych potrzeb.



**2) EXPOSURE – EKSPOZYCJA**



1. Gdy na ekranie widoczne jest menu ustawień SETUP, umieścić kursor w pozycji EXPOSURE przy pomocy przycisku UP/DOWN. Przy pomocy przycisku SETUP można przejść do menu szczegółowego.

## A. SHUTTER (migawka)

Przy pomocy przycisków LEFT / RIGHT można wybrać tryb migawki.

- **FLK** : tryb FLK należy wybrać, jeśli ekran migocze wskutek braku równowagi między oświetleniem jarzeniowym a częstotliwością sygnału.
- **MANUAL** : ręczne sterowanie prędkością migawki (dostępne wielkości 1/60, 1/250, 1/500, 1/2000, 1/5000, 1/10000, 1/120000, x256, x128, x64, x32, x16, x8, x4, x2).
- **AUTO** : tryb dostępny, jeśli tryb obiektywu ustawiono na opcję manualną

EXPOSURE	
<b>SHUTTER</b>	<b>1/60</b>
BRIGHTNESS	---
AGC	LOW
SENSE-UP	AUTO ←
BLC	OFF
WDR	OFF
RETURN	RET ←



## B. BRIGHTNESS (jaskrawość) – opcja jest dostępna, gdy ustawiono obiektyw (LENS) w trybie ręcznym (MANUAL)

EXPOSURE	
SHUTTER	1/60
<b>BRIGHTNESS</b>	---
AGC	LOW
SENSE-UP	AUTO ←
BLC	OFF
WDR	OFF
RETURN	RET ←

## C. AGC (Automatyczne wzmocnienie sygnału) – im większy poziom wzmocnienia, tym jaśniejszy obraz (ale wzrastają również szumy i zniekształcenia)

EXPOSURE	
SHUTTER	1/60
BRIGHTNESS	---
<b>AGC</b>	<b>LOW</b>
SENSE-UP	AUTO ←
BLC	OFF
WDR	OFF
RETURN	RET ←

- OFF: deaktywuje opcje AGC
- LOW: pozwala na automatyczne wzmocnienie obrazu do 14 dB
- MIDDLE: pozwala na automatyczne wzmocnienie obrazu do 28 dB
- HIGH : pozwala na automatyczne wzmocnienie obrazu do 32 dB

#### D. SENSE-UP (Podbicie sygnału)

EXPOSURE	
SHUTTER	1/60
BRIGHTNESS	---
AGC	LOW
<b>SENSE-UP</b>	<b>AUTO←</b>
BLC	OFF
WDR	OFF
RETURN	RET←



Funkcja stosowana dla zwiększenia widoczności w ciemnym otoczeniu (przy stracie jakości obrazu)

- OFF: wyłączenie funkcji SENSE-UP

- AUTO: Aktywacja funkcji SENSE-UP (wartości w przedziale: x2~x256)

#### E. BLC (Kompensacja tła)

Funkcja pozwala na bezpośredni wybór strefy, która ma zostać rozjaśniona.

EXPOSURE	
SHUTTER	1/60
BRIGHTNESS	---
AGC	LOW
SENSE-UP	AUTO←
<b>BLC</b>	<b>OFF</b>
WDR	OFF
RETURN	RET←

BLC	
GAIN	MIDDLE
DEFAULT	←
LEFT/RIGHT	2
WIDTH	4
TOP/BOTTOM	3
HEIGHT	3
RETURN	RET←

- OFF : opcja wyłączona
- GAIN – dopasowanie wzmocnienia strefy BLC.  
(LOW- niskie, MIDDLE - średnie, HIGH- wysokie)
- DEFAULT – inicjalizacja strefy BLC.
- LEFT / RIGHT – przesunięcie strefy BLC w lewo/prawo.
- WIDTH – dostosowanie szerokości strefy BLC.
- TOP / BOTTOM - przesunięcie strefy BLC w górę/dół.
- HEIGHT - dostosowanie wysokości strefy BLC.



**BLC ON**



**BLC OFF**



<b>HSBLC</b>				
<b>LEVEL</b>				<b>5</b>
<b>DEFAULT</b>	←			
<b>LEFT/RIGHT</b>				<b>2</b>
<b>WIDTH</b>				<b>4</b>
<b>TOP/BOTTOM</b>				<b>3</b>
<b>HEIGHT</b>				<b>3</b>
<b>RETURN</b>	RET←			

- HSBLC

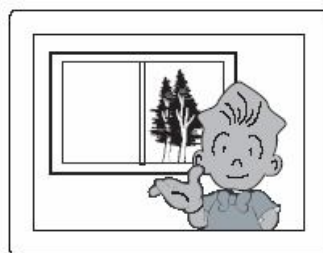
- LEVEL- dopasowanie wzmocnienia strefy HSBLC
- DEFAULT – Inicjalizacja strefy HSBLC
- LEFT / RIGHT - przesunięcie strefy HSBLC w lewo/prawo.
- WIDTH - dostosowanie szerokości strefy HSBLC.
- TOP / BOTTOM - przesunięcie strefy HSBLC w górę/dół.
- HEIGHT - dostosowanie wysokości strefy HSBLC

**F. WDR (Cyfrowy WDR)**

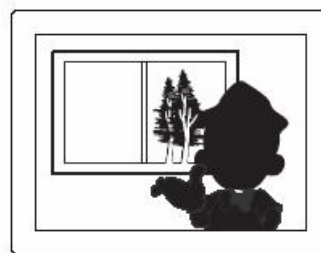
<b>EXPOSURE</b>	
SHUTTER	1/60
BRIGHTNESS	---
AGC	LOW
SENSE-UP	AUTO←
BLC	OFF
<b>WDR</b>	<b>OFF</b>
RETURN	RET←

Gdy na wyświetlanym obrazie znajdują się dwie różniące się jasnością strefy (ciemna/jasna), tryb pozwala na szybką konwersja obrazu tak, aby oby dwie strefy cechowały się dobrą widocznością.

- Off : Funkcja WDR nieaktywna
- Indoor : Funkcja WDR przystosowana do warunków wewnętrznych.
- Outdoor : Funkcja WDR przystosowana do warunków zewnętrznych.



**WDR**

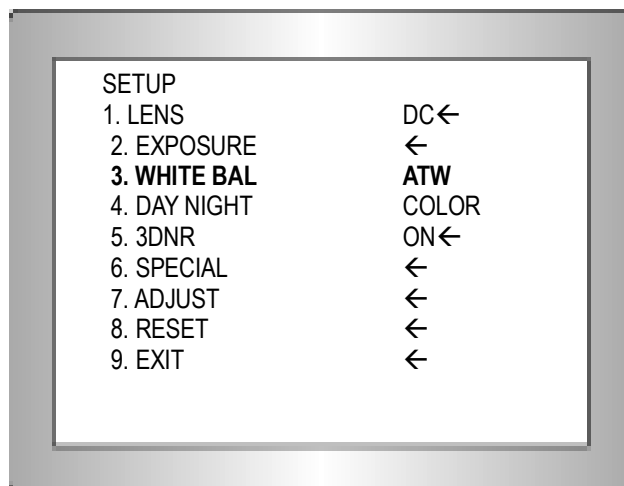


**OFF**

**G. RETURN (Powrót do głównego menu)**

### 3) WHITE BALANCE - BALANS BIELI.

Funkcja balansu bieli umożliwia ustawienie koloru ekranu.



1. Umieścić kursor w pozycji WHITE BAL menu nastaw SETUP za pomocą przycisków UP i DOWN.
2. Przyciskami LEFT i RIGHT wybrać żądany tryb pracy.

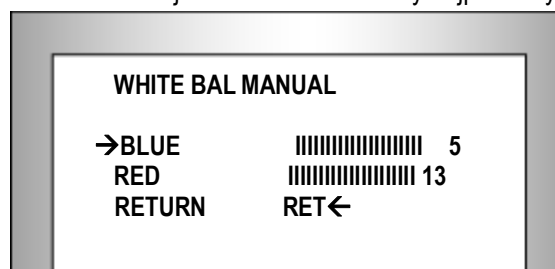
Dostępne są poniższe 6 trybów:

➤ **ATW (Auto Tracking White Balance, równoważenie bieli z automatycznym śledzeniem)**: tryb ten może być użyty w zakresie temperatur od 2000° K do 20000° K.

➤ **ABW**: tryb ten może być użyty w zakresie temperatur od 2500° K do 9500° K.

➤ **AWC → SET (Auto White Balance Control, automatyczne sterowanie równoważeniem bieli)**: w celu otrzymania optymalnego stanu przy bieżącym oświetleniu nacisnąć przycisk SETUP przy kamerze skierowanej na kartkę białego papieru. Jeśli nastąpi zmiana w otoczeniu, w tym zmiana źródła światła, równoważenie bieli należy ustawić ponownie.

➤ **MANUAL (Tryb ręczny)**: tryb ustawienia ręcznego umożliwia dokładniejsze ustawienie. Należy najpierw wybrać opcję ATW lub AWB. Następnie przejść do trybu ustawienia ręcznego i nacisnąć przycisk SETUP. Ustawić odpowiednią temperaturę barwy, a następnie zwiększyć lub zmniejszyć wartości składowej czerwonej i niebieskiej, monitorując zmiany koloru na obiekcie.



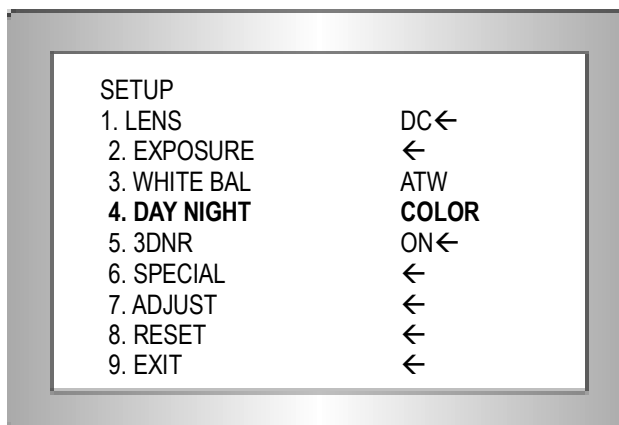
➤ **INDOOR**: równoważenia bieli dla środowiska wewnętrznego ( 3200°K)

➤ **OUTDOOR**: równoważenia bieli dla środowiska zewnętrznego ( 6300°K)

### **Uwaga**

- Funkcja równoważenia bieli może działać nieprawidłowo w następujących warunkach (w takiej sytuacji należy wybrać tryb AWB):
  - ① Jeśli otoczenie obiektu ma bardzo wysoką temperaturę barwową (np. bezchmurne niebo i zachód słońca),
  - ② Gdy otoczenie obiektu jest ciemne,
  - ③ Jeśli kamera jest skierowana wprost na światło fluorescencyjne lub jest zainstalowana w miejscu, gdzie występują znaczne zmiany oświetlenia, funkcja równoważenia bieli może funkcjonować niestabilnie.

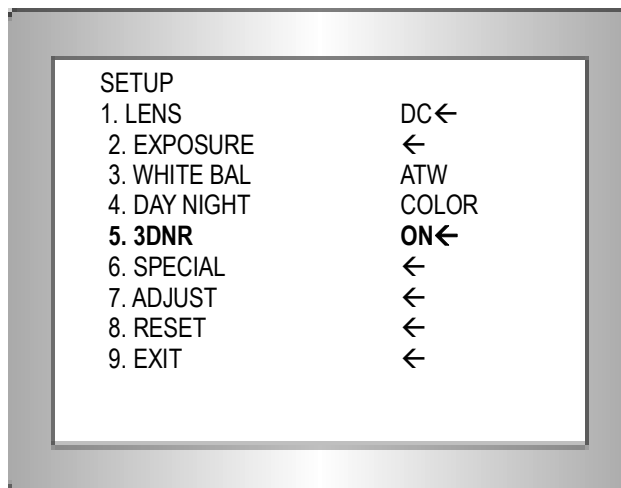
## **4) DAY & NIGHT (Tryb dnia i nocy)**



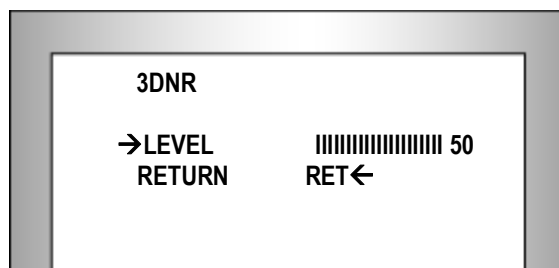
1. W głównym menu za pomocą kursorów Góra/Dół wybieramy opcję „DAY NIGHT”, zmiana opcji następują za pomocą kursorów Lewo/Prawo.
2. Dostępne opcje:
  - A. COLOR: obraz zawsze wyświetlany jest w kolorze
  - B. EXT: ta opcja umożliwi na zastosowanie pożądanego filtra dla zewnętrznych sygnałów
  - C. B/W: obraz zawsze wyświetlany jest w trybie czarno-białym
    - tryb BURST – jeśli nie można synchronizować wizji w trybie B/W, należy włączyć opcję BURST
  - D. AUTO: tryb automatycznie wybiera tryb kolorowy podczas dnia, gdy warunki oświetleniowe się pogarszają następuje zmiana na tryb B/W (Czarno-Biały). Aby ustawić czas zmiany lub szybkość naduś przycisk SET.  
(Podczas używania trybu AUTO, poziom AGC znajduje się w pozycji HIGH –wysokie)
    - DELAY – dopasowanie szybkości przejścia pomiędzy trybami COLOR <-> BW
    - S-LEVEL – Wyznaczanie progowej wartości jasności, która determinuje przejście z trybu kolorowego do czarnobiałego. Im wyższa wartość tym przejście do trybu BW odbywa się w ciemniejszym otoczeniu.
    - E-LEVEL - Wyznaczanie progowej wartości jasności, która determinuje przejście z trybu czarnobiałego do kolorowego. Im niższa wartość tym przejście do trybu kolorowego następuje w bardziej jasnym otoczeniu.
  - E. TDN (True Day Night): użytkownik może wyznaczyć poziom oświetlenia sceny oraz opóźnienie przejścia z trybu kolorowego w czarno-biały i na odwrót (opcja dostępna w modelach DCC-521F TDN i DCC-521FH TDN).

## 5) 3DNR – REDUKCJA SZUMÓW.

System redukcji szumów redukuje zniekształcenia spowodowane zniekształceniami przy niskim oświetleniu, redukuje „efekt ducha”

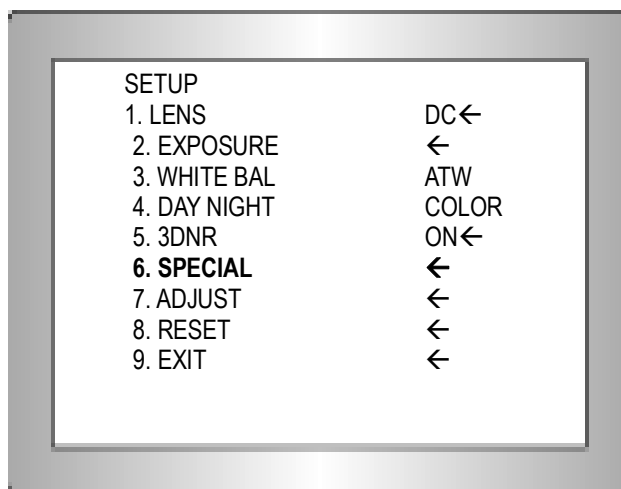


- **ON (Włączone)** : aktywacja funkcji 3DNR. Aby wejść do podmenu należy kursorami Lewo/Prawo wybrać „ON” i potwierdzić „SET”. W podmenu można dostosować poziom redukcji szumów.



- **OFF (Wyłączone)** : dezaktywacja funkcji

## 6) SPECIAL – FUNKCJE SPECJALNE



Kursorami Góra/Dół następuje wybór opcji SPECIAL, aby przejść do dedykowanego menu potwierdzamy przyciskiem SET. W podmenu sterowanie odbywa się w podobny sposób.

## CAM TITLE (NAZWA KAMERY)

SPECIAL	
1. CAM TITLE	OFF
2. D-EFFECT	←
3. MOTION	OFF
4. PRIVACY	OFF
5. SYNC	INT
6. LANGUAGE	ENGLISH
7. DEFECT	
8. RETURN	RET ←



Po wprowadzeniu nazwy kamery zostanie ona wyświetlona na ekranie.

1. Ustaw kursor na pozycji 'CAM TITLE' za pomocą klawiszy UP i DOWN.

2. Wybierz ustawienie 'ON' za pomocą klawiszy LEFT i RIGHT.

3. Naciśnij SET

4. Możesz teraz wpisać do 15 znaków jako nazwę kamery (Ustaw za pomocą klawiszy UP i DOWN kursor na literze, którą chcesz wpisać na daną pozycję).

Wybierz literę lub cyfrę za pomocą klawiszy UP, DOWN, LEFT i RIGHT.

Potwierdź wpisanie litery za pomocą klawisza SET. Gdy litera została zatwierdzona kursor przesunie się na następną pozycję. Powtarzaj powyższe punkty, aż nie wprowadzisz wszystkich liter

### UWAGI:

Jeśli wprowadzona zostanie zła nazwa kamery:

- Jeśli zostanie naciśnięty przycisk SETUP na pozycji CLR, wszystkie litery nazwy zostaną wykasowane. Jeśli chcesz poprawić literę, należy przesunąć kursor na strzałkę ← na dole ekranu (potwierdzamy SET)

- Ustawiamy kursor na literze, którą chcemy wykasować (potwierdzamy SET), a następnie przesuwamy na właściwą literę i potwierdzamy jej wybór przyciskiem SET.

### USTALENIE POZYCJI WYŚWIETLANEJ NAZWY:



Gdy dokonaliśmy już wyboru nazwy kamery istnieje możliwość ustawienia dokładnej pozycji wyświetlania nazwy na ekranie monitora:



- a) Kursor przesuwamy na pozycję [POS] i potwierdzamy [SET]
- b) Nazwa ukaże się na w lewym górnym rogu
- c) Zmianę pozycji dokonujemy przy pomocy kursorów Lewo/Prawo oraz Góra/Dół (zatwierdzamy SET)

Po skończonej pracy wybieramy opcję END i potwierdzamy [SET]

## D-EFFECT (CYFROWE EFEKTY)

SPECIAL	
1. CAM TITLE	OFF
<b>2. D-EFFECT</b>	<b>←</b>
3. MOTION	OFF
4. PRIVACY	OFF
5. SYNC	INT
6. LANGUAGE	ENGLISH
7. DEFECT	
8. RETURN	RET ←

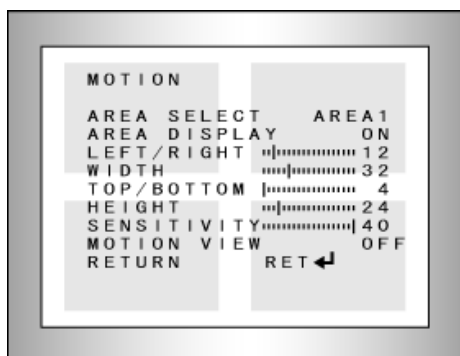
D-EFFECT	
FREEZE	OFF
MIRROR	OFF
D-ZOOM	OFF
GAMMA	0.45
NEG.IMAGE	OFF
RETURN	RET ←

- FREEZE : funkcja stop-klatki.
- MIRROR : obrót obrazu
  - MIRROR : Obrót obrazu wokół osi poziomej.
  - V-FLIP : Obrót obrazu wokół osi pionowej.
  - ROTATE: obrót obrazu o 180°
- D-ZOOM : ustawienia cyfrowego powiększenia.
  - D-ZOOM : zoom w wartościach X1.0 ~ X32.0
  - PAN : Przesunięcie powiększonego obrazu w kierunkach lewo/prawo
  - TILT : Przesunięcie powiększonego obrazu w kierunkach góra/dół
- \* Opcje PAN/TILT nie działają przy wartości D-ZOOM równej x1.0.
- GAMMA : Ustawienia GAMMA.
- NEG. IMAGE : Wyświetlenie negatywu obrazu.

## MOTION DET (DETEKCJA RUCHU)

SPECIAL	
1. CAM TITLE	OFF
2. D-EFFECT	←
<b>3. MOTION</b>	<b>OFF</b>
4. PRIVACY	OFF
5. SYNC	INT
6. LANGUAGE	ENGLISH
7. DEFECT	
8. RETURN	RET ←

Opcja wykrywania ruchu pozwala na efektywniejsze obserwacje. Gdy na wybranym obszarze kamera wykryje ruch, automatycznie zostaje w ygenerowany sygnał o tym zdarzeniu. Kamera wysyła sygnał alarmow – port MD OUT.



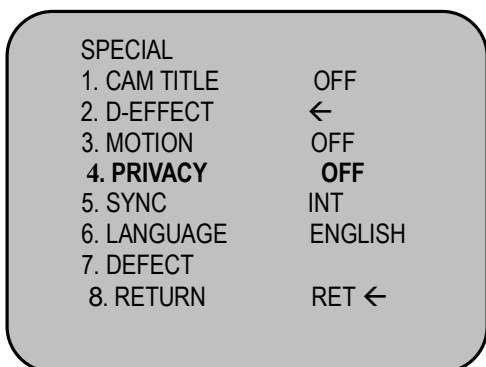
Kursorami Góra/Dół następuje wybór opcji MOTION DET, aby przejść do dedykowanego menu potwierdzamy przyciskiem SET. W podmenu sterowanie odbywa się w podobny sposób.

- AREA SELECT : Wybór strefy detekcji (1~4).
- AREA DISPLAY : Aktywacja wybranej strefy.
- LEFT / RIGHT : przesunięcie strefy w kierunkach lewo/prawo
- WIDTH : dostosowanie szerokości strefy



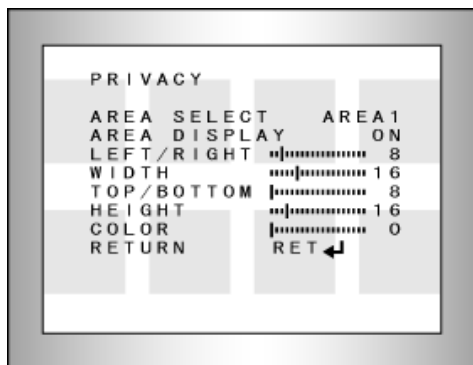
- TOP / BOTTOM : przesunięcie strefy w kierunkach góra/dół
- HEIGHT : dostosowanie wysokości strefy
- SENSITIVITY : dopasowanie czułości wykrywania ruchu.
- MOTION VIEW : Włączanie/wyłączanie komunikatu o detekcji ruchu.
- RETURN : Zapis danych i wyjście z menu
  - OFF : Wyłączenie opcji detekcji ruchu.

## PRIVACY (STREFY PRYMATNOŚCI)



Dzięki opcji 'PRIVACY' można wyznaczyć określone strefy prywatności. Wybierz 'ON' przy pomocy klawiszy lewo/prawo i potwierdź klawiszem 'SET', aby wejść do menu „PRIVACY”.

- Ustawienia stref prywatności



- AREA SELECT : Wybór numeru strefy prywatności (1~8)
- AREA DISPLAY : Aktywacja danej strefy.
- LEFT/RIGHT : przesunięcie strefy prywatności w kierunkach lewo/prawo
- WIDTH : dostosowanie szerokości strefy.
- TOP/BOTTOM : przesunięcie strefy prywatności w kierunkach góra/dół
- HEIGHT : dostosowanie wysokości strefy.

- COLOR : Ustawienie koloru maskującego danej strefy.

## SYNC (SYNCHRONIZACJA)

W trybie synchronizacji siecią zasilającą następuje synchronizacja sygnału z poszczególnych kamer bez użycia generatora synchronizującego. Synchronizacja siecią zasilającą jest wykorzystywana wyłącznie w modelach zasilanych napięciem AC o częstotliwości 50 Hz (modele PAL).

SPECIAL	
1. CAM TITLE	OFF
2. D-EFFECT	←
3. RS485	←
4. MOTION	OFF
5. PRIVACY	OFF
<b>6. SYNC</b>	<b>INT</b>
7. LANGUAGE	ENGLISH
8. DEFECT	
9. RETURN	RET ←

SYNC	
DPHASE	
<b>0 ~ 359</b>	
RETURN	RET ←



- ▶ **INT**: synchronizacja wewnętrzna
  - ▶ **L/L**: synchronizacja zewnętrzna
- (Możliwość wyboru wielkości od 0 do 359)

### Uwaga

- Przy zasilaniu napięciem o częstotliwości 60 Hz nie można korzystać z synchronizacji siecią zasilającą w modelach PAL.
- Tryb SYNC jest ustawiony na stałe jako INT w modelach kamer zasilanych napięciem 12V DC.

## LANGUAGE (JĘZYK MENU)

Opcja wyboru języka oprogramowania.

SPECIAL	
1. CAM TITLE	OFF
2. D-EFFECT	←
3. RS485	←
4. MOTION	OFF
5. PRIVACY	OFF
6. SYNC	INT
<b>7. LANGUAGE</b>	<b>ENGLISH</b>
8. DEFECT	
9. RETURN	RET ←

## DEFECT

Użytkownik może zniwelować defekty bieli przetwornika CCD za pomocą funkcji dostępnej w menu OSD.



- SENS-UP : użytkownik może dopasować poziom defektu bieli do warunków świetlnych
- DIFF : Użytkownik może wyznaczyć poziom funkcji (1~4) w zależności od rozmiaru defektu. Im większy defekt, tym wyższa powinna być wartość DIFF.
- START: Przed inicjacją funkcji należy zakryć obiektyw kamery osłoną ochronną.

## RETURN

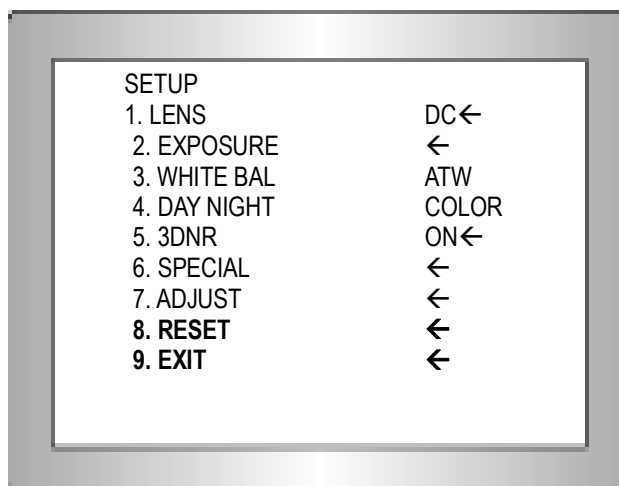
Powrót do głównego menu przy jednoczesnym zapisie wszelkich zmian dokonanych w menu SPECIAL.

## 7 ) ADJUST

- SHARPNESS : dopasowanie ostrości obrazu wideo
- MONITOR : Wybór typu monitora: LCD/CRT/USER
- OSD COLOR : Wybór koloru menu OSD

## 8) RESET

Powrót do ustawień fabrycznych.



## 9) EXIT

Zapis danych i wyjście z menu OSD.

## 7. Nieprawidłowości w działaniu

Jeśli występują problemy z funkcjonowaniem urządzenia, należy zapoznać się z poniższą tabelą. Jeśli problem nie daje się rozwiązać, należy zwrócić się o pomoc do sprzedawcy.

<b>Problem</b>	<b>Rozwiązanie</b>
<b>Brak obrazu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić połączenia zasilania.</li><li>• Sprawdzić połączenia sygnału wizyjnego.</li><li>• Sprawdzić i upewnić się, że przełącznik automatycznej regulacji przysłony obiektywu jest w położeniu DC (VIDEO) w przypadku korzystania z obiektywu sterowanego napięciem stałym.</li></ul>
<b>Niewyraźny obraz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy obiektyw nie jest zabrudzony. Wyczyścić obiektyw czystą ściereczką lub szczoteczką.</li><li>• Ustawić kontrast w monitorze.</li><li>• Sprawdzić, czy na kamerę nie pada bezpośrednie, silne światło. W razie potrzeby zmienić położenie kamery.</li><li>• Dokonać ponownej regulacji położenia przetwornika CCD kamery.</li></ul>
<b>Ciemny obraz</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ustawić kontrast w monitorze.</li><li>• Jeśli w torze sygnałowym znajduje się urządzenie pośredniczące, ustawić przełącznik dopasowania linii (<math>75 \Omega</math> / wysoka impedancja) we właściwym położeniu i sprawdzić złącza sygnałowe (p. str. 16).</li><li>• Sprawdzić, czy nie jest używany obiektyw z automatyczną przysłoną i ustawić poziom jasności.</li></ul>
<b>Problem z obsługą kamery.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy kamera jest zasilana ze źródła odpowiadającego znamionowym parametrom podanym przez producenta oraz, czy wartość napięcia nie ulega zmianom.</li></ul>
<b>Nie działa funkcja wykrywania ruchu</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy został włączony tryb wykrywania ruchu (MOTION DETECTION).</li><li>• Sprawdzić, czy nie został ustawiony zbyt niski poziom czułości funkcji wykrywania ruchu.</li><li>• Sprawdzić ustawienia obszaru wykrywania ruchu.</li></ul>
<b>Nieprawidłowe kolory</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić ustawienia funkcji równoważenia bieli</li></ul>
<b>Obraz migocze</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić, czy kamera nie jest skierowana wprost na światło słoneczne lub jarzeniowe.</li><li>• Sprawdzić, czy nie jest używany obiektyw z automatyczną przysłoną.</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić połączenia kabla i złącza sterowania obiektywem.</li></ul>
<b>Tryb COLOR nie działa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić czy tryb AGC jest wyłączony (OFF)</li></ul>
<b>Tryb SENS-UP nie działa</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdzić czy tryb AGC jest wyłączony (OFF)</li><li>• Sprawdzić czy tryb SHUTTER znajduje się w pozycji MANUAL</li></ul>

## 8. Specyfikacja

MODEL	DCC-521F	DCC-521FH	DCC-521F TDN	DCC-521FH TDN
Przetwornik	1/3" Sony Super HAD CCD			
Całkowita ilość pikseli	795(H)X596(V)			
Efektywna ilość pikseli	752(H)X582(V)			
Rozdzielczość	600TVL (kolor)	600 TVL(kolor); 700TVL z ICR(B/W)		
Częstotliwość skanowania	15.625KHz(H), 50(V)			
Elektryczna migawka	1/50~1/120,000 sek/ FLK			
Minimalne oświetlenie	Kolor : 0.1Lux @ F 1.2, 0.00001Lux (Sense-up 256x)			
Dzień/noc	Kolor / Automatyczne / EXT / B/W		Kolor / Automatyczne / EXT / B/W / True Day&Night z przesuwным filtrem podczerwieni	
WDR	Włączone / Wyłączone			
Balans bieli	ATW / AWB / AWC-Set / Ręczny / Wewnętrzny / Zewnętrzny			
Defect	SENS-UP / DIFF / START			
BLC	BLC / HSBLC			
AGC	Niskie / Średnie / Wysokie / Wyłączone			
3D-DNR	Włączone / Wyłączone			
Strefy prywatności	8 programowalne strefy			
Wykrywania ruchu	4 programowalne strefy			
Ostrość	Poziomy : 0 ~ 31			
Wyświetlanie nazwy kamery	Włączone / Wyłączone			
Stosunek sygnału do szumu	Więcej niż 52dB			
Wyjście wideo	75 ohm			
Montaż obiektywu	Montaż C / CS			
Synchronizacja	Wewnętrzna			
Zakres wilgotności	30 % ~ 90 % RH			
Temperatura pracy	- 10°C do 50°			
Wymiary	61(W) X 55(H) X 104.7(D)mm			
Waga	Okolo 420g			
Pobór mocy	Maksymalnie 2.5W			
Źródło zasilania	DC 12 V	AC 90V-230V	DC 12 V	AC 90V-230V



**D-MAX POLSKA Sp. z o.o.**  
**ul. Obornicka 276**  
**60-693 Poznań**  
**tel: 061 8422 962**  
**[dmax@dmaxpolska.pl](mailto:dmax@dmaxpolska.pl)**

---

**DYSTRYBUCJA**